

Указанные приемы уместны и в работе с научным текстом. Практика показывает, что в учебной деятельности иностранные студенты испытывают большие затруднения при работе с профессионально ориентированным текстом. Задача преподавателя – подготовить студента к восприятию научного текста, научить извлекать необходимую информацию и перерабатывать ее. Основа для выработки основных навыков и умений (выявление основной фактологической информации, разделение текста на смысловые фрагменты, вычленение существенной и избыточной информации, компрессия текста) закладывается на подготовительном отделении в процессе работы над учебными адаптированными текстами.

Мельникова А.А.
ГрГМУ (Гродно)

РОЛЬ АУДИРОВАНИЯ И ГОВОРЕНИЯ В РАЗВИТИИ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ-ИОСТРАНЦЕВ

Главная задача преподавателя русского языка как иностранного при обучении студентов-иностранцев, получающих высшее образование в медицинском вузе, – это развитие навыков устной речи, слухового восприятия информации. Это особенно важно для будущих медиков, так как профессия врача предполагает постоянное общение с пациентами. Иностранные студенты проходят клиническую практику в поликлиниках и больницах, собирают анамнезы болезней и пишут истории болезни на русском языке.

Владение иностранным языком – это деятельность, которая требует автоматизированных навыков, творческих речевых умений и «чувства языка». Несомненно, знания лексические, грамматические, фонетические составляют основу, на которой развиваются навыки этой деятельности. Овладение этой основой происходит сначала путем учебной, а затем и путем истинной коммуникации.

Аудирование и говорение играют важную роль в развитии навыков устной речи. Они вместе образуют один акт устного общения. Обучение говорению немислимо без обучения понимания речи на слух. Но эти разные виды деятельности требуют различных путей обучения.

Самым сложным в процессе аудирования является механизм логического восприятия. Полное понимание речи на слух должно осуществляться целостно при однократном восприятии. Задача преподавателя – научить студентов пониманию не отдельных слов и фраз, а общему пониманию того, о чем идет речь, где и когда происходит действие, кто его главный участник. При подборе мате-

риала мы учитываем словарный запас студентов, при необходимости адаптируем выбранный текст в соответствии с их уровнем знаний.

Широкие возможности для развития аудирования и говорения представляют аудио-визуальные средства, которые создают дополнительную языковую среду и воспроизводят речевую ситуацию звуковыми и зрительными средствами. Учащийся получает большой объем информации по зрительному и слуховому каналу.

На кафедре русского и белорусского языков ГрГМУ собрана видеотека, в которую входят современные видеофильмы научного, публицистического и художественного характера. Студентам после их просмотра предлагаются следующие задания: определить и описать время и место событий, ответить на вопросы по содержанию; передать одну и ту же мысль разными языковыми средствами; назвать запомнившиеся фразы, фразеологизмы; выступить в роли экскурсовода, диктора, комментатора. Последнее задание идеально для завершающего этапа работы, когда демонстрацию фильма или фрагмента можно произвести без звука. Эта работа целесообразна на продвинутом этапе обучения для учащихся с хорошим знанием языка.

Хороший результат дают упражнения в слушании с целью узнавания, различия, сопоставления.

Образец живой повседневной речи – диалоги, также необходимо включать в работу по аудированию, так как они содержат все типы предложений: вопросы, ответы, приказы, просьбы, советы.

Каждому упражнению по говорению и аудированию должна предшествовать четкая инструкция, т.е. задание по его выполнению. Оно должно быть конкретным, понятным, доступным и данным в устной или письменной форме.

Аудирование и говорение взаимодействуют не только между собой, но и с чтением и письмом. Необходимо, развивая устную речь студентов-иностранцев в процессе общения, создавать естественную ситуацию, в которой формируется мотивация речи. Преподаватель в процессе общения анализирует устную речь студентов, исправляет ошибки, старается сделать трудоемкий процесс обучения аудированию и говорению эмоционально-привлекательным, способным поддерживать высокий уровень мотивации студентов и формировать устойчивый интерес к изучению русского языка как иностранного.

Работа по развитию речи студентов должна быть последовательной, систематичной и непрерывной. Все предпринимаемые преподавателем действия должны быть связаны между собой, направлены на достижение главной цели – на развитие коммуникативной личности, владеющей всеми нормативными требованиями к речи.